

タイ語版⇒ ฉบับภาษาญี่ปุ่นและภาษาไทย

しゅうがくし えん きん しん せい
就学支援金の申請について
か ぜ い しょう めい しょ とう しん せい か た
(課税証明書等により申請する方)

เรื่อง การยื่นคำร้องเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา
(ท่านที่ยื่นคำร้องโดยใช้ใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือเอกสารอื่น ๆ)

◆ ていしゅつ しよるい 提出する書類

◇ つぎ しよるい はいふ ふうとう い ていしゅつ
次の書類を、配付した封筒に入れて提出してください。

- 1 しゅうがくし えんきんかくにんひょう
就学支援金確認票
- 2 こうとうがっこうしゅうがくし えんきんじゅきゅうしかくにんていしんせいしよ ようしきだい ごう
高等学校等就学支援金受給資格認定申請書 (様式第1号・その2)
- 3 れいわがん (へいせい) ねんど かぜいしやうめいしよとう つぎ
令和元 (平成31) 年度の課税証明書等 (次のア～エに掲げるいずれかの書類)
ほごしや めい ふ ぼ とどうふけんみんぜいしよとくわり しちやうそんみんぜいしよとくわり かぜい
保護者2名 (父母) が都道府県民税所得割と市町村民税所得割を課税されている場合は、
ふ ぼ しよるい ひつやう
父母それぞれの書類が必要です。

なお、はいぐうしやこうじよ かくにん ばあい はいぐうしや かた かぜいしやうめいしよとう ひつやう
配偶者控除が確認できる場合は、配偶者の方の課税証明書等は必要ありません。

ただし、この場合でも、ばあい とどうふけんみんぜいしよとくわり しちやうそんみんぜいしよとくわり ごうけいがく まん
円) 以上の場合、配偶者の方の課税証明書等 (ア～ウ) のいずれかの書類が必要です。

- ア れいわがん (へいせい) ねんど しちやうそんみんぜい けんみんぜいとくべつちやうしゅうぜいがくつうちしよ
令和元 (平成31) 年度市町村民税・県民税特別徴収税額通知書のコピー
- イ れいわがん (へいせい) ねんど しちやうそんみんぜい けんみんぜいぜいがくけつてい のうぜいつうちしよ
令和元 (平成31) 年度市町村民税・県民税税額決定・納税通知書のコピー
- ウ れいわがん (へいせい) ねんど しちやうそんみんぜい けんみんぜいかぜい ひかぜい しやうめいしよ げんぼんまた
令和元 (平成31) 年度市町村民税・県民税課税 (非課税) 証明書の原本又はコピー
- エ せいかつ ほ ごじゅきゅうしやうめいしよ げんぼん (へいせい) ねん がつ にちじてん せいかつ ほ ごじゅきゅう
生活保護受給証明書の原本 (平成31年1月1日時点で生活保護を受給しているこ
とが確認できるもの)

4 ほしやうしよ
保証書

※ こじんばんごう とう ちやうふだいし ほごしや かおじゃしんつ みぶんしやうめいしよ
「個人番号カード等のコピー貼付台紙」と「保護者の顔写真付き身分証明書のコピー」
ていしゅつ ひつやう
を提出する必要はありません。

◆ ていしゅつ きげん 提出期限

れいわ ねん がつ にち
令和2年 月 日

◆ เอกสารที่ยื่น

◇ โปรดใส่เอกสารต่อไปนี้ลงในช่องที่ให้ไว้และนำมายื่น

- 1 “คะคุณินเฮียว” ใบตรวจสอบเอกสารเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา
- 2 ใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและอื่น ๆ (แบบพิมพ์ที่ 1 ฉบับที่ 2)

- 3 ใบรับรองการจัดเก็บภาษีฉบับ ปี 2019 หรือเอกสารอื่น (เอกสารอย่างใดอย่างหนึ่งจาก อะ ถึง เอะ ข้างล่างนี้)

กรณีที่ผู้ปกครอง 2 คน (พ่อและแม่) ถูกจัดเก็บภาษีผู้อยู่อาศัยใน โต๊ะ โต ฟุ เคน ส่วนภาษีเงินได้ และภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ ท่านต้องยื่นเอกสารฉบับของทั้งพ่อและแม่

กรณีที่สามารถตรวจสอบและพบว่ามีการหักลดหย่อนคู่สมรส ท่านไม่ต้องยื่นใบรับรองการจัดเก็บภาษีของคู่สมรส

แต่ในกรณีข้างต้นนี้ หาก “จำนวนเงินรวมของภาษีผู้อยู่อาศัยใน โต๊ะ โต ฟุ เคน ส่วนภาษีเงินได้ และภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนภาษีเงินได้” มีมากกว่าหรือเท่ากับ “502,000 เยน” ท่านต้องยื่นเอกสารอย่างใดอย่างหนึ่งของคู่สมรส (อะ ถึง เอะ) ที่เป็นใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือเอกสารอื่นๆ

อะ ฉบับถ่ายสำเนาของใบแจ้งจำนวนเงินภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน และเคน หมวดพิเศษฉบับ ปี 2019

อิ ฉบับถ่ายสำเนาของใบแจ้งการกำหนดจำนวนเงินภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน และเคน เพื่อให้ชำระด้วยตนเองฉบับ ปี 2019

อุ ต้นฉบับหรือฉบับถ่ายสำเนาของใบรับรองการจัดเก็บ (ไม่มีการจัดเก็บ) ภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน และเคนฉบับ ปี 2019

เอะ ต้นฉบับของใบรับรองการได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพ (หลักฐานที่แสดงว่าครอบครัวกำลังได้รับเงินช่วยเหลือค่าครองชีพจากรัฐบาลในขณะวันที่ 1 มกราคม ปี 2019)

- 4 หนังสือคำประกัน

※ ท่านไม่ต้องยื่น “แผ่นกระดาษเพื่อติดฉบับถ่ายสำเนาของการ์ดหมายเลขประจำตัวและเอกสารอื่นๆ” และ “ฉบับถ่ายสำเนาของบัตรประจำตัวที่มีรูปถ่ายใบหน้าถึงหัวไหล่ของผู้ปกครอง”

◆ วันกำหนดยื่น

ปี 2020 เดือน วันที่

◆ 就学支援金確認票の記載について

- ◇ 確認事項2の「 その他 ()」に、「課税証明書等●名分」と記載してください。

確認事項2

提出書類をご確認ください。

【提出書類(申請する場合)】

- 就学支援金確認票 (本用紙)
- 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書
- 個人番号カード等のコピー貼付台紙
- 【生活保護受給世帯の方のみ】生活保護受給証明書の原本
- 保護者の顔写真付き身分証明書のコピー
- ※ 生徒本人が提出書類一式を直接提出する場合、身分証明書のコピーは不要です。
- 保証書 その他 **課税証明書等2名分**)

【提出書類(申請しない場合)】

- 就学支援金確認票 (本用紙)
- 保証書

記入はここまでです。
確認事項3以降は、記入不要です。

◆ 今後の手続き

- ◇ 就学支援金の対象となった方 (受給資格が認定された方) もならなかった方 (受給資格が不認定となった方) も、下記の図にある、毎年7月の手続きが必要 (全日制は2回目～4回目、定時制は2回目～5回目) になります。
- ◇ 毎年7月に課税証明書等をご用意いただき、別途お知らせする提出期限までに、学校に申請をしていただく必要があります。
- ◇ 提出期限までに提出がなかった場合は、就学支援金の対象であっても、受給することができない場合があります。

◆ เรื่อง การกรอกข้อมูลลงใน “คะคุนินเซียว” ใบตรวจสอบเอกสารเรื่องเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

- ◇ โปรดเขียนข้อความว่า “ใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือเอกสารอื่นๆ ของ ● คน” ลงใน “□ อื่นๆ ()” ในสิ่งที่ตรวจสอบ 2

確認事項2

提出書類をご確認ください。

【提出書類(申請しない場合)】

- 就学支援金確認票 (本用紙)
- 保証書

記入はここまでです。
確認事項3以降は、記入不要です。

【提出書類(申請する場合)】

- 就学支援金確認票 (本用紙)
- 高等学校等就学支援金受給資格認定申請書
- 個人番号カード等のコピー貼付台紙
- 【生活保護受給世帯の方のみ】生活保護受給証明書の原本
- 保護者の顔写真付き身分証明書のコピー

※ 生徒本人が提出書類一式を直接提出する場合、身分証明書のコピーは不要です。

保証書 その他 **課税証明書等2名分**)

◆ ขั้นตอนดำเนินการเรื่องจนถึงวันจบการเรียน

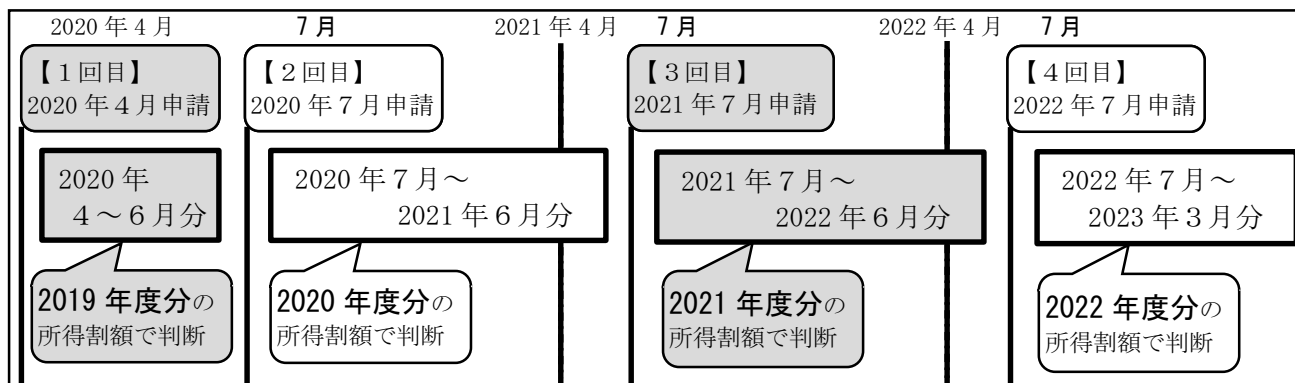
- ◇ ทั้งท่านที่ได้รับการอนุมัติว่ามีคุณสมบัติที่จะได้รับเงินช่วยเหลือนี้และทั้งท่านที่จากการพิจารณาพบว่าท่านไม่มีคุณสมบัติที่จะได้รับเงินช่วยเหลือนี้ จะจำเป็นต้องทำขั้นตอนในกรกฎาคมทุกปี (สำหรับภาคปกติ ครั้งที่ 2 ถึง 4 และสำหรับภาคพิเศษ ครั้งที่ 2 ถึง 5)
- ◇ ท่านจำเป็นต้องเตรียมใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือเอกสารอื่นๆ เมื่อกรกฎาคมทุกปีและยื่นคำร้องต่อทางโรงเรียนภายในวันกำหนดที่จะแจ้งในวันข้างหน้า
- ◇ กรณีท่านไม่ยื่นคำร้องและเอกสารอื่นๆ ภายในวันกำหนด ท่านอาจไม่สามารถได้รับเงินช่วยเหลือนี้ถึงแม้ว่าท่านมีคุณสมบัติ

さんこう こじんばんごう しよるい ていしゅつ
【参考：個人番号（マイナンバー）がわかる書類を提出すると・・・】

- 就学支援金の対象となった方（受給資格が認定された方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、毎年7月の手続きが不要（全日制は2回目～4回目、定時制は2回目～5回目）となります。
- 県教育委員会が個人番号（マイナンバー）を使って所得割額の確認を行い、対象であるかどうかを審査するので、手続きの手間、手続き忘れがなくなります。
- 就学支援金の対象とならなかった方（受給資格が不認定となった方）は、ご家庭の事情が変わらない限り、次の手続きは申請書の提出のみとなります。
- 県教育委員会が個人番号（マイナンバー）を使って所得割額の確認を行い、対象であるかどうかを審査するので、課税証明書等をご用意いただく必要がなくなります。

個人番号（マイナンバー）がわかる書類を提出している方で、
 受給資格の認定を受けた方は、2回目から4回目までの申請は必要がなくなります。

ぜんにちせい ばあい
【全日制の場合】

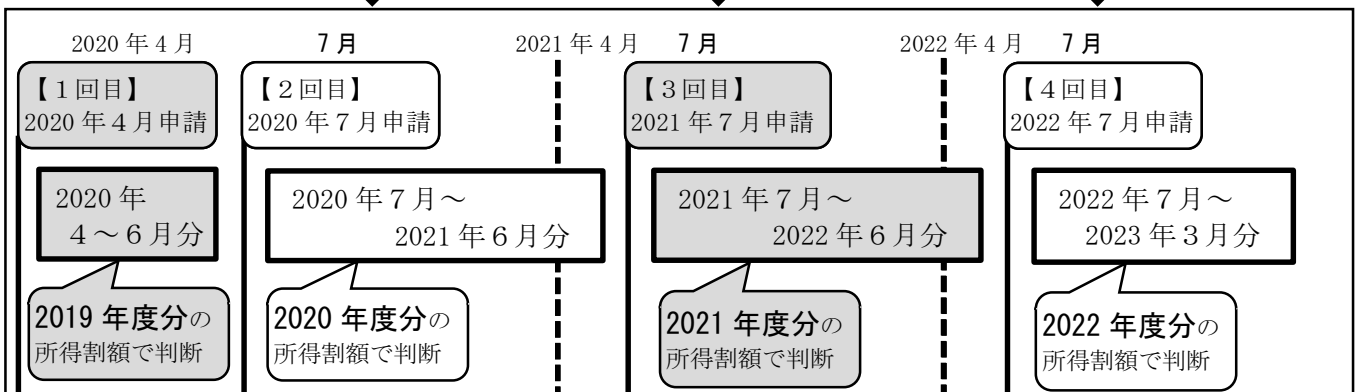


【ข้อมูลเพิ่มเติม : หากท่านยื่นเอกสารที่แสดงหมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์) จะเป็น . . .】

- ท่านที่ยื่นเอกสารที่แสดงมายน์มเบอร์และได้รับการอนุมัติว่ามีคุณสมบัติที่จะได้รับเงินช่วยเหลือนี้จะไม่จำเป็นต้องทำขั้นตอนที่ทำในกรกฎาคมทุกปี (สำหรับภาคปกติ ครั้งที่ 2 ถึง 4 และสำหรับภาคพิเศษ ครั้งที่ 2 ถึง 5) หากสถานะของครอบครัวไม่เปลี่ยนแปลง
- คณะกรรมการการศึกษาจังหวัดจะตรวจสอบจำนวนเงินของภาษีผู้อยู่อาศัยส่วนภาษีเงินได้โดยใช้หมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์) และพิจารณาว่านักเรียนมีคุณสมบัติหรือไม่ ดังนั้น ท่านทำขั้นตอนง่ายขึ้นและไม่มีการลืมห้ขั้นตอน
- กรณีจากการพิจารณาพบว่าท่านไม่มีคุณสมบัติที่จะได้รับเงินช่วยเหลือนี้ โปรดยื่นใบคำร้องเท่านั้นเพื่อทำขั้นตอนครั้งต่อไป หากสถานะของครอบครัวไม่เปลี่ยนแปลง
- คณะกรรมการการศึกษาจังหวัดจะตรวจสอบจำนวนเงินของภาษีผู้อยู่อาศัยส่วนภาษีเงินได้โดยใช้หมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์) และพิจารณาว่านักเรียนมีคุณสมบัติหรือไม่ ดังนั้น ท่านไม่ต้องเตรียมใบรับรองการจัดเก็บภาษีและเอกสารอื่น ๆ

ท่านที่ยื่นเอกสารที่แสดงหมายเลขประจำตัว (มายน์มเบอร์) และได้รับการอนุมัติว่ามีคุณสมบัติที่จะได้รับเงินช่วยเหลือนี้ จะไม่จำเป็นต้องทำขั้นตอนครั้งที่ 2 ถึง 4

【กรณีภาคปกติ】



ติดต่อสอบถามได้ที่ สำนักงาน โรงเรียนมัธยมปลาย

จังหวัดคานางาวะ

โทรศัพท์ _____

"ตัวอย่างการกรอกข้อมูล" ของใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือ เพื่อการศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่น ๆ

様式第1号(その2) (第3条第1項並びに第10条第2項及び第11条第1項から第3項まで関係)

กรอกข้อมูลลงในกรอบเส้นหนา

2020年 4月 1日

神奈川県教育委員会 殿

こうとうがくこうとうがくしんきん かい
 高等学校等就学支援金

เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา
 ในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่น ๆ

じゅうがくしやく にんていしんせいしよ しよかいじ
 受給資格認定申請書 (初回時)

こうとうがくこうとうがくしんきん いか しゅうがくしんきん じんてい しんせい
 高等学校等就学支援金 (以下「就学支援金」といいます。) の受給資格の認定を申請します。

ใบคำร้องขอรับรองคุณสมบัติ (ครั้งแรก)
 ข้าพเจ้าขอยื่นคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่น ๆ (ต่อไปนี้ เรียกว่า "เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา")

収入状況届出書 (2回目以降)
 既に受給資格認定を受けているため、就学支援金の支給に関して、保護者等の収入の状況に関する事項について、届け出ます。

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อความที่บันทึกลงในใบคำร้องนี้หรือใบแจ้งข้อมูลนี้ ถูกต้องและเป็นความจริง

ข้าพเจ้าทราบว่า กรณีที่บันทึกข้อความอันเป็นเท็จและนำมายื่นและทำให้ให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา จะถูกเก็บผลประโยชน์จากการทุจริต โดยมีโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี หรือมีค่าปรับไม่เกิน 100 ล้านบาท เป็นต้น

いか こうらん せいとほんにん しよめい ほごしやとう だいひつ かのおう きにゆう あ べつし きにゆうじょう
 (以下の空欄に生徒本人が署名してください。保護者等による代筆も可能です。記入に当たっては、別紙の「記入上の注意」及び「留意事項」をよく読んでから記入してください。)

ふりがな	ばんごう	こたろう
せいと しめい 生徒の氏名	番号	子太郎

せいと せいねんがつび 生徒の生年月日	昭和・平成 16 年 8 月 15 日
せいと じゅうしょ 生徒の住所	〒231-0021 神奈川県 横浜 中区日本大通り1000
ほごしやとう れんらくはき 保護者等の連絡先	父090-0000-0000 母080-0000-0000
せいと せいがくする 生徒が在学する 学校の名称	神奈川県立〇〇〇〇〇学校

【1. 高等学校等の在学期間について】 (収入状況届出書の場合は記入不要です。)

※ บุคคลที่อยู่ในกรณีใดกรณีหนึ่งต่อไปนี้ จะไม่สามารถยื่นคำร้องขอรับรองคุณสมบัติเพื่อขอรับเงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

- ・บุคคลที่สำเร็จการศึกษาจากโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายหรือโรงเรียนระดับเทียบเท่า (ยกเว้นโรงเรียนระยะเวลาในการเรียนไม่ถึง 3 ปี)
- ・บุคคลที่ได้เรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายหรือโรงเรียนระดับเทียบเท่า (ภาคพิเศษและภาคไปรษณีย์ คิดเป็น 3 ใน 4 ส่วน เป็นระยะเวลาโดยรวมไม่เกิน 36 เดือน (แต่ ไม่รวมระยะเวลาหยุดให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา)

①現在の学校の在学期間	学校名 神奈川県立 〇〇〇〇〇学校	年 月 日 ~ (うち支給停止期間等) 平成 年 月 日 ~平成 年 月 日	学校の種類・課程・学科 高等学校 (〇〇制)
②過去の学校の在学期間	学校名	平成 年 月 日 ~平成 年 月 日 (うち支給停止期間等) 平成 年 月 日 ~平成 年 月 日	学校の種類・課程・学科

เขียนว่า วันที่ 1 เดือน 4

โปรดตรวจสอบข้อความในข้อต่อไปนี และใส่เครื่องหมายเช็คถูก "✓" ลงในช่อง □

โปรดตรวจสอบข้อความต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คถูก "✓" ลงในช่อง □ ทั้ง 2 ช่องทุกกรณี

เขียนชื่อสกุลและชื่อตัวนักเรียน
 - เขียนด้วยตัวเอง
 - ผู้ปกครองสามารถเขียนแทนได้

เขียนวันเดือนปีเกิดของนักเรียน

เขียนที่อยู่ของนักเรียน

โปรดเขียนหมายเลขโทรศัพท์ของผู้ปกครองที่สามารถติดต่อตอนกลางวันได้
 โปรดเขียนหมายเลขโทรศัพท์ของผู้ปกครองทุกคน

เขียนชื่อโรงเรียนที่จะเข้าเรียน ประเภทโรงเรียนและหลักสูตร
 高等学校(全日制)
 高等学校(定時制)
 高等学校(通信制)
 中等教育学校(後期課程)

กรณีที่ในอดีต เคยเรียนที่โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายและโรงเรียนอื่น ๆ โปรดเขียนข้อความลงในช่องนี้

โปรดกรอกข้อมูลลงในด้านหลังด้วย

【2. 保護者等の収入の状況について】

【2. เรื่องเกี่ยวกับสถานะทางรายได้ของผู้ปกครองและผู้ที่เกี่ยวข้อง】

(1) ประเภทของระยะเวลาในการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

โปรดตรวจสอบข้อความต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในช่อง □

<input checked="" type="checkbox"/>	4月～6月 (前年度の課税証明書等を添付)	<input type="checkbox"/>	7月～翌年6月 (今年度の課税証明書等を添付)
-------------------------------------	-----------------------	--------------------------	-------------------------

(2) 申請又は届出時点における保護者等の状況及び添付する課税証明書等については次のとおりです。

สถานะของผู้ปกครองและผู้เกี่ยวข้องในขณะยื่นคำร้องหรือแจ้งข้อมูล และใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือใบรับรองอื่น ๆ ที่แนบไปมีดังต่อไปนี้

(2) - 1 ขอบแนบใบรับรองการจัดเก็บภาษีของผู้ปกครองหรือผู้เกี่ยวข้องต่อไปนี้

①	<input checked="" type="checkbox"/>	ฉบับของผู้ใช้อ่านปกครองบุตร (พ่อและแม่) 2 คน	
	<input type="checkbox"/>	ฉบับของผู้ใช้อ่านปกครองบุตร 1 คน	(親権者が、一時的に親権を行わずに重信託の長子に譲渡した場合は、④から⑦までのいずれかの□にレ印を付けてください。)
②	<input type="checkbox"/>	กรณีที่ 1 คนเป็นผู้ใช้อ่านปกครองบุตรเป็นผู้ที่เป็นคู่สมรสที่สามารถหักลดหย่อนได้ จึงชัดเจนว่าถึงแม้มีการจัดเก็บเงินภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ แต่ไม่มีผลต่อเดือนไซเรื่องข้อจำกัดของจำนวนเงินได้	
	<input type="checkbox"/>	กรณีที่ 1 คนเป็นผู้ใช้อ่านปกครองบุตรไม่ถูกจัดเก็บเงินภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ เนื่องจากผู้นั้นไม่ได้พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่นในระยะเวลาที่จัดเก็บภาษีหรือมีเหตุผลอื่น ๆ	
	<input type="checkbox"/>	· กรณีที่มีผู้ใช้อ่านปกครองบุตรเพียง 1 คน เนื่องจากการหย่าหรือการเสียชีวิต · กรณีที่มีผู้ใช้อ่านปกครองบุตร แต่ไม่สามารถยื่นใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือใบรับรองอื่น ๆ ของผู้ใช้อ่านปกครองบุตร 1 คน เนื่องจากการกระทำรุนแรงภายในครอบครัว การทะเลาะเบาะแว้งไม่ให้การดูแล หายสาบสูญ หรือเหตุผลอื่น หรือกรณีอื่น ๆ	
③	<input type="checkbox"/>	เอกสารฉบับของผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ <input type="checkbox"/> คน กรณีที่ไม่มีผู้ใช้อ่านปกครองบุตรและได้เลือกผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ (กรณีที่เลือกผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะหลายคน ต้องใช้ฉบับของทุกคน) (กรณีที่ผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะเป็นนิติบุคคล หรือกรณีที่ผู้ถูกกำหนดควารค่าใช้จ่ายพิเศษเกี่ยวกับทรัพย์สิน ไม่รวมบุคคลผู้นั้น)	
④	<input type="checkbox"/>	ฉบับของผู้มีหน้าที่เลี้ยงดูที่ออกค่าใช้จ่ายในการครองชีพของนักเรียน (ผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่) 1 คน · กรณีที่ไม่มีผู้ใช้อ่านปกครองบุตรหรือผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ · กรณีที่นักเรียนบรรลุนิติภาวะแล้ว แต่ยังมีผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่ และกรณีอื่น ๆ	
⑤	<input type="checkbox"/>	ฉบับของนักเรียน กรณีที่ไม่มีทั้งผู้ใช้อ่านปกครองบุตร ผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ และผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่ และ · กรณีที่เป็นผู้บรรลุนิติภาวะ · กรณีที่เป็นผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ แต่นักเรียนมีรายได้เท่าจำนวนเงินที่จะถูกจัดเก็บภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ และกรณีอื่น ๆ	

โปรดเลือก 1 ข้อจาก ① ถึง ⑦ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในช่อง □

กรณีที่ไม่มีผู้มีสิทธิปกครองบุตร และได้เลือกผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ โปรดระบุจำนวนคน

(2) - 2 ข้าพเจ้าไม่ยื่นใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือเอกสารอื่น ๆ เนื่องจากเหตุผลต่อไปนี้

⑥	<input type="checkbox"/>	กรณีที่ควรตรวจสอบเงินได้ของนักเรียน (กรณีที่ไม่มีทั้งผู้ใช้อ่านปกครองบุตร ผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ และผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่) แต่นักเรียนไม่มีรายได้เท่าที่จะถูกจัดเก็บเงินภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ เนื่องจากเป็นผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ
⑦	<input type="checkbox"/>	กรณีที่ไม่ได้ถูกจัดเก็บเงินภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ เนื่องจากทั้งผู้ใช้อ่านปกครองบุตร ผู้อนุบาลของผู้ยังไม่บรรลุนิติภาวะ ผู้ที่จ่ายค่าครองชีพส่วนใหญ่ และนักเรียน ไม่ได้พำนักอยู่ในประเทศญี่ปุ่นในระยะเวลาที่จัดเก็บภาษี หรือกรณีที่มีเหตุผลอื่น ๆ

โปรดกรอกชื่อสกุล-ชื่อตัวของเจ้าของใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือเอกสารอื่น ๆ และกรอกความเกี่ยวข้องกับนักเรียน

ชื่อสกุล-ชื่อตัว และความเกี่ยวข้องกับนักเรียนของเจ้าของใบรับรองการจัดเก็บภาษีหรือใบรับรองอื่น ๆ (กรณีที่ใส่เครื่องหมายเช็คลูกของข้อ ⑥ หรือข้อ ⑦ ไม่จำเป็นต้องเขียน)

氏名	生徒との続柄	氏名	生徒との続柄
番号 太郎	父	番号 花子	母

※ กรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงจำนวนเงินของภาษีผู้อยู่อาศัยใน โด ฟุ เคน ส่วนภาษีเงินได้และ จำนวนเงินของภาษีผู้อยู่อาศัยใน ชิ โจ ชน ส่วนเงินได้ เนื่องจากการแจ้งแก้ไขจำนวนเงินรายได้ หรือการแก้ไขจำนวนเงินภาษีโดยสำนักงานสรรพากร หรือกรณีมีการเปลี่ยนแปลงผู้ปกครองหรือผู้ที่เกี่ยวข้องเนื่องจากการหย่า การเสียชีวิต การรับบุตรบุญธรรม หรือ เนื่องจากเหตุผลอื่น ๆ ในกรณีดังกล่าวอาจจะมีการเปลี่ยนแปลงในจำนวนเงินที่ช่วยเหลือ ดังนั้นโปรดแจ้งทางโรงเรียนให้ทราบทุกกรณี

【3. 確認事項】 【3. ข้อตกลง】

(โปรดตรวจสอบข้อความในข้อต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในช่อง □)

ข้าพเจ้ายินยอมให้ใช้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษาเพื่อชำระค่าสอนและมอบอำนาจให้ผู้อำนวยการโรงเรียนดำเนินขั้นตอนที่จำเป็นในการให้เงินช่วยเหลือเพื่อการศึกษา

โปรดตรวจสอบข้อความต่อไปนี้ และใส่เครื่องหมายเช็คลูก "✓" ลงในช่อง □

学校受付日 年 月 日 (学校において記入)